

Grunder och huvudargument

Till stöd för sitt överklagande åberopar klaganden två grunder.

1. Första grunden: Det saknas helt motivering i fråga om "skadeståndsyrkandet".
 - I detta avseende gör klaganden gällande att förundersökning saknas och att de faktiska omständigheterna missuppfattats och förvrängts, samt att de bestämmelser som rör uppkomsten av utomobligatoriskt skadeståndsansvar för Europeiska unionens institutioner, begreppet motiveringskyldighet för institutioner i Europeiska unionen och unionsdomstolen och begreppet rättsstridigt beteende hos en institution i Europeiska unionen har tolkats och tillämpats på ett felaktigt och orimligt sätt.
2. Andra grunden: Det som domstolen i första instans har förordnat i fråga om "rättegångskostnaderna" är rättsstridigt.
 - Klaganden gör i detta avseende särskilt gällande att en part endast kan åläggas att ersätta personaldomstolen för rättegångskostnader enligt artikel 94 i personaldomstolens rättegångsregler med hänvisning till omständigheter som står i nära samband med det berörda målet och inte till partens påstådda beteende i andra mål.

Talan väckt den 9 juni 2011 — Portovesme mot kommissionen

(Mål T-291/11)

(2011/C 232/63)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Portovesme (Rom, Italien) (ombud: advokaterna F. Ciulli, G. Dore, M. Liberati och A. Vinci)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska:

1. Fastställa att Europeiska kommissionens beslut av den 23 februari 2011 beträffande statligt stöd nr C 38/B/2004 (ex NN 58/2004) och nr C 13/2006 (ex N587/2005) som Italien genomfört till förmån för bland annat sökanden är rättsstridigt med avseende på artikel 267 FEUF och följaktligen ogiltigförklara beslutet i dess helhet alternativt i den utsträckning tribunalen finner rimligt.
2. I andra hand och enbart för det fall — vilket inte är fallet — att tribunalen inte skulle bifalla yrkandet under punkt 1, fastställa att beslutet är rättsstridigt i den del det häri förordnas att stödet ska återkrävas då det åsidosätter den allmänna principen om skydd för berättigade förväntningar.
3. Förplikta svaranden att ersätta samtliga rättegångskostnader. Sökanden förbehåller sig rätten att väcka en separat talan med yrkande om ersättning för sin skada.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden 11 grunder.

1. Första grunden: Åsidosättande av rättssäkerhetsprincipen och principen om skydd för berättigade förväntningar samt av artiklarna 4, 7, 10 och 14 i förordning nr 659/1999. (1)
 - Åberopade argument till stöd för denna grund: Beslutet har antagits nära sex och ett halvt år efter det att det formella granskningsförfarandet inleddes.
2. Andra grunden: Felaktig och/eller ofullständig redogörelse för referensbestämmelser och referensreglering samt för det åsidosättande som följer av skyldigheten att genomföra utredningar skyndsamt och på ett opartiskt sätt.
 - Åberopade argument till stöd för denna grund: Beslutet att förklara stödet oförenligt med den gemensamma marknaden grundas på en såväl bristfällig som felaktig redogörelse för de faktiska och rättsliga omständigheterna. Kommissionen har därför åsidosatt principen om skyndsamt och opartisk handläggning som borde ha väglett kommissionen i dess arbete.
3. Tredje grunden: Orimlig särbehandling mellan Portovesme och Alcoa Trasformazioni.
 - Åberopade argument till stöd för denna grund: I ett annat beslut som rör ett annat bolag fann kommissionen att samma stödordning som den i detta fall förklarar oförenlig med den gemensamma marknaden såvitt avser sökanden var lagenlig. Detta har lett till en orimlig särbehandling mellan de båda bolagen.
4. Fjärde grunden: Huruvida det föreligger stöd i den mening som avses i artikel 107.1 FEUF
 - Åberopade argument till stöd för denna grund: Genom det förmånspris som beviljats sökanden har den italienska staten ingripit för att undanröja en ännu mera oberättigad situation samt för att mildra de orimliga kostnaderna för el som beror på att öarnas koppling till det nationella elnätet är otillräcklig. Villkoren för att det ska föreligga en ekonomisk förmån och att åtgärden är selektiv är följaktligen inte uppfyllda. Medel från kompensationsfonden var således endast en eventualitet, varför åtgärden inte ska anses ha inneburit användning av statliga medel. Inte heller kunde denna åtgärd påverka handeln mellan medlemsstaterna, eftersom det inte finns något handelsutbyte mellan medlemsstaterna på zinkmarknaden.
5. Femte grunden: Felaktiga förutsättningar ligger till grund för det angripna beslutet
 - Åberopade argument till stöd för denna grund: Beslutet grundas på det felaktiga antagandet att stödet skapat en obalans på energimarknaden, trots att det är marknaden för tungmetaller som berörs av stödet.

6. Sjätte grunden: Huruvida stödet ska anses vara ett nytt stöd eller ett existerande stöd

— Åberopade argument till stöd för denna grund: Den aktuella förmånsbehandlingen borde ha betraktats som existerande stöd vilket redan ansetts förenligt med den gemensamma marknaden i ett tidigare kommissionsbeslut.

7. Den sjunde grunden: Huruvida stödet är förenligt med den gemensamma marknaden

— Åberopade argument till stöd för denna grund: Kommissionen har inte beaktat att den aktuella åtgärden har bidragit till att garantera utvecklingen av sysselsättningen på lång sikt i det berörda området.

8. Den åttonde grunden: Åsidosättande av artiklarna 2, 3, 5 och 12 EG-fördraget och underlåtenhet att tillämpa likhetsprincipen och principen om att gemenskapsinstitutionernas handlande ska vara proportionerligt

— Åberopade argument till stöd för denna grund: Det angripna beslutet har på ett rättsstridigt sätt inneburit ett förkastande av en stödordning vars syfte är att undanröja en situation av allvarlig diskriminering mellan å ena sidan italienska företag som framställer tunga metaller och å andra sidan europeiska sådana företag.

9. Den nionde grunden: Åsidosättande av artikel 174 FEUF och bilaga D och förklaring nr 30 om ö-regionerna

— Åberopade argument till stöd för denna grund: Kommissionen har inte beaktat struktur- och marknadsunderskott som hänger samman med ökaraktären.

10. Den tionde grunden: Åsidosättande av förfaranderegler (artikel 107.3 a, b och c FEUF) och felaktig tillämpning av riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål från år 1998 och underlåtenhet att tillämpa riktlinjerna för åren 2007-2013.

— Åberopade argument till stöd för denna grund: Kommissionen har inte iakttagit skyldigheten att göra en ordentlig prövning av huruvida stödet är förenligt med den gemensamma marknaden.

11. Den elfte grunden: Åsidosättande av principen om berättigade förväntningar

— Åberopade argument till stöd för denna grund: Kommissionen har inte beaktat att den stödordning som utvidgades till att omfatta sökanden redan hade förklarats förenlig med den gemensamma marknaden i ett tidigare beslut. Inte heller har kommissionen beaktat att det inte förekommit några tvivel beträffande stödordningen under de femton år som förflutit sedan beslutet. Dessa omständigheter är följaktligen relevanta för sökandens berättigade förväntningar.

(¹) Rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget (EGT L 83, s. 1)

Talan väckt den 6 juni 2011 — European Dynamics Luxembourg m.fl. mot harmoniseringsbyrån

(Mål T-299/11)

(2011/C 232/64)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, Luxemburg), Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Aten, Grekland) och European Dynamics Belgium SA (Bryssel, Belgien) (ombud: N. juristerna Korogiannakis och M. Dermizakis)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara harmoniseringsbyråns beslut, som sökanden underrättats om genom skrivelse av den 28 mars 2011, genom vilket, inom ramen för det öppna anbudsförfarandet nr AO/021/10 "Tillhandahållande av externa tjänster för hantering av program och projekt samt teknisk rådgivning i fråga om informationsteknik" och till följd av det anbud som sökanden avgett, sökanden utvaldes som en tredje leverantör i kaskadsystemet, samt alla därmed förknippade beslut av harmoniseringsbyrån, däribland de beslut genom vilka kontraktet tilldelades den första och den andra leverantören i kaskadsystemet,

— förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta de skador som sökanden lidit till följd av de aktuella anbudsförfarandena med 6 500 000 EUR,

— därutöver förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta de skador som sökanden lidit till följd av förlorade möjligheter och för kränkning av dess anseende och trovärdighet med 650 000 EUR, och

— förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta sökandens rättegångskostnader och andra kostnader och utgifter som uppkommit i samband med denna ansökan, även för det fall talan skulle ogillas.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden följande grunder.

1. Första grunden: åsidosättande av artikel 100.2 i förordning nr 1605/2002. (¹) Sökanden hävdar särskilt att motiveringskyldigheten har åsidosatts genom vägran att lämna en tillräcklig motivering eller förklaring till sökanden och vägran att informera om de relativa kvaliteterna och fördelarna som kännetecknar det anbud som slutligen valts.